

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
ЧАСТЬ I. Теоретические вопросы фразеологии	7
1. РУССКАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ ГЛАЗАМИ СЛАВИСТА	7
2. УНИВЕРСАЛЬНОЕ И НАЦИОНАЛЬНО СПЕЦИФИЧЕСКОЕ ВО ФРАЗЕОЛОГИИ	19
3. ФРАЗЕОЛОГИЯ ПЕРЕВОДИМАЯ И ФРАЗЕОЛОГИЯ НЕПЕРЕВОДИМАЯ	25
4. ФРАЗЕОЛОГИЯ ОБУЧАЕМОГО И ФРАЗЕОЛОГИЯ ОБУЧАЮЩЕГО	30
5. РУССКАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ В ЗЕРКАЛЕ ИСТОРИИ ЯЗЫКА	36
6. РУССКАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ В ЗЕРКАЛЕ ЧЕШСКОЙ	43
7. ВМЕСТО ПОСЛЕСЛОВИЯ	48
ЧАСТЬ II. Упражнения	49
УРОК 1. ТРУД - БЕЗДЕЛЬЕ	49
УРОК 2. ЗНАНИЕ - НЕВЕЖЕСТВО	59
УРОК 3. БОГАТСТВО - БЕДНОСТЬ	70
УРОК 4. МНОГО - МАЛО	78
УРОК 5. БЫСТРО - МЕДЛЕННО	86
УРОК 6. РОЖДЕНИЕ - СМЕРТЬ	93
УРОК 7. ПРЕСТУПЛЕНИЕ - НАКАЗАНИЕ	103
УРОК 8. ДАЛЕКО - БЛИЗКО	113
УРОК 9. ПЬЯНСТВО - ТРЕЗВОСТЬ	122
УРОК 10. УМ - ГЛУПОСТЬ	131
ПРОВЕРЬТЕ СЕБЯ!	140
ЛИТЕРАТУРА	150